

Ivan Moody

John in the Desert

Ὁ Ἰωάννης στὴν Ἐρημία

for

Counter-Tenor, SATB & Viols

Poem by Yannis Ifantis

Full/Vocal Score

©

1996

Vanderbeek & Imrie Ltd

John in the Desert

The infinite blows, and fills the veil of the sky.
My dog is barking up there, near the pass, me
beneath the cedar meditating, holding the wing of the lightning.
The day comes in below, hooted by a cockerel.
The donkey in the distance brays his peasantness, his laziness.
Vested in moss, with a trailing waterfall,
I will see you at the liturgy of the waters.
The carpenter's hammer is heard.
Is that a nail being driven into a plank, or is it knocking ceaselessly at God's door?
The frontier-guard giant pylons hold their wires well.
I catch the signals of a butterfly in flight.
A thorn-star in the chaos of the precipice.
The raven caws on high, facing the desert-time.

Yiannis Ifantis (from *The Mirror of Proteus*)

Translated by Ivan Moody

Poem © 1986 Yiannis Ifantis

Translation © 2004 Ivan Moody

John in the Desert

Ὁ Ἰωάννης στην Ἐρημία

Poem by Yannis Ifantis

Ivan Moody

Tranquillo $\text{♩} = \text{ca.}56$

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Counter Tenor (CT)
- Soprano (S)
- Alto (A)
- Tenor (T)
- Bass (B)
- Treble Viol 1
- Treble Viol 2
- Tenor Viol
- Bass Viol 1
- Bass Viol 2

The score begins with a tempo marking of *Tranquillo* and a metronome marking of $\text{♩} = \text{ca.}56$. The time signature is 4/2. The vocal parts (S, A, T, B) and the Counter Tenor part (CT) are in treble clef. The string parts (Violins 1 & 2, Viola, and Violons) are in bass clef. The string parts are marked with a piano (*p*) dynamic. The Counter Tenor part has a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The lyrics for the Counter Tenor part are:
Phi-sá to á - ti - ro phous - kó - ni to pa -
Φυ-σά το ἄ - τει - ρο Φουσ - κώ - νει το πα -

13 *poco più f*

CT
 - ní to ou - ra - νόυ, to κόκ - κι - νο ski - lí μου ε -
 - ví το ου - ρα - νόυ, το κόκ - κι - νο σκυ - λί μου ε -

Tr.1

Tr.2 *trem.*
p

Ten.

17

CT
 - kí sto dhi - á - se - lo ki e - gó ká - to ap' ton ké - dhro na sto -
 - κεί στο δι - á - σε - λο κι ε - γώ κά - τω απ' τον κέ - δρο να στο -

Tr.1

Tr.2

Ten.

B.V.1 *p*

B.V.2

22

CT
 - khá - zo - me kra - tón - das to phte - ró tou ke - rav - nóυ.
 - χά - ζο - μαι κρα - τών - τας το φτε - ρό του κε - ραυ - νού.

Tr.1

Tr.2

Ten.

B.V.1

B.V.2 *p*

26

Tr.1

Tr.2

B.V.1

B.V.2

33

S

A

T

B

pp

Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α.

'Αλ-λη-λόυ - ι - α, 'Αλ-λη-λόυ - ι - α, 'Αλ-λη-λόυ - ι - α.

Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α.

'Αλ-λη-λόυ - ι - α, 'Αλ-λη-λόυ - ι - α, 'Αλ-λη-λόυ - ι - α.

39

CT

Ten.

B.V.1

B.V.2

mf

mp

mp

mp

Bé - ni i mé - ra ká - to stin ko - lá - dha
Μπαί - νει η μέ - ρα κά - τω στην κο - λά - δα

42

CT

Ten.

B.V.1

B.V.2

ke kor - ná - ri m'é-nan kók - ko-ra Ga - rí - zi ma -
και κορ - νά - ρει μ'έ-ναν κόκ - κο-ρα. Γκα - ρί - ζει μα -

45

CT

- kriá o ghé - dha - ros ti kho - ria - tiá ke tin ok - nó - ti - ta
 - κριά ο γάι - δα - ρος τη χω - ρια - τιά και την οκ - νό - τη - τα.

Ten.

B.V.1

B.V.2

48

CT

m'ám-phi - a móus - kla ke po - dhí - ri ka - tar - rákh - ti.
 Μ' άμ-φι - α μούσ - κλα και πο - δή - ρη κα - ταρ - ράχ - τη.

Ten.

B.V.1

B.V.2

51

CT

Tha se dho stin li - tour - ghí - a tou ne - róu.
 Θα σε δω στην λει - τουρ - γί - α του νε - ρού.

Tr.1

Tr.2

Ten.

B.V.1

B.V.2

55 *pp*

S Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α,

A *pp* Ἄλ - λη - λού - τι - α, Ἄλ - λη - λού - τι - α,

T *pp* Al - li - λού - ι - α, Al - li - λού - ι - α,

B *pp* Ἄλ - λη - λού - τι - α, Ἄλ - λη - λού - τι - α,

63

S Al - li - λού - ι - α.

A Ἄλ - λη - λού - τι - α.

T Al - li - λού - ι - α.

B Ἄλ - λη - λού - τι - α.

Tr.1

Tr.2

B.V.1

B.V.2

70 *ff*

CT A - κόυ - γον - δε i sphi-ri-és του ma - ran - γού.

pesante Ἀ - κόυ - γον - ται οι σφου-ρι-ές του μα - ραγ - κού.

B.V.1

B.V.2

74

CT
 Kar - phó - ni tá - kha é - na sa - ní - dhi i e - pí - mo - na khti - rá tin
 Καρ - φώ - νει τά - χα 'έ - να σα - νί - δι 'η 'ε - ρί - μο - να χτυ - πά την

Tr.1

Tr.2

B.V.1

B.V.2

77

CT
 πόρ - τα — του Θε - όου?
 πόρ - τα — του Θε - όου;

Tr.1

Tr.2

B.V.1

B.V.2

82

S
 Al - li - λού - - i - a, Al - li - λού -

A
 'Αλ - λη - λού - - i - a, 'Αλ - λη - λού -

T
 Al - li - λού - - i - a, Al - li - λού -

B
 'Αλ - λη - λού - - i - a, 'Αλ - λη - λού -

90

S
- i - a, Al - li - λού - - i - a.

A
- ι - α, Ἄλ - λη - λού - - ι - α.

T
- ι - α, Al - li - λού - - i - a.

B
- ι - α, Ἄλ - λη - λού - - ι - α.

98

CT
Ghí - gan - des - pír - ghi ak - rí - tes tis Dhe - í kra - tóun ta - sír - ma - ta.
Γί - γαν - τες - πύρ - γοι ακ - ρί - τες της ΔΕ - Η κρα - τóun τα - σύρ - μα - τα.

Tr.1
trem.
mf

Tr.2
trem.
mf

Ten.
trem.
mf

101

CT
Mi - as pe - ta - λού - dhas ston a - é - ra riá - no sí - ma - ta. É - na an -
Μι - ας πε - τα - λού - δας στον α - έ - ρα πιά - νω σή - μα - τα. Έ - να αγ -

Tr.1

Tr.2

Ten.

B.V.1
mf

105

CT

gá - thi - á - stro mes sto khá - os — sto gre - mó. Krá - zi o
 κά - θι - ά - στρομες στο χά - ος — στο γκρε - mó. Κρά - ζει ο

Tr.1

Tr.2

Ten.

B.V.1

B.V.2

f

109

CT

kó - ra - kas psi - lá an - di - κρί - zon - das ton é - ri - mo ke - ró.
 κό - ρα - κας ψη - λά αν - τι - κρί - ζον - τας τον έ - ρη - μο και - ró.

Tr.1

mp

f

Tr.2

mp

f

Ten.

mp

B.V.1

mp

f

B.V.2

mp

f

116

S

pp Al - li - λού - - i - a, *mf* Al - li - λού -

A

pp Άλ - λη - λού - - ι - α, *mf* Άλ - λη - λού -

T

pp Al - li - λού - - i - a, *mf* Al - li - λού -

B

pp Άλ - λη - λού - - ι - α, *mf* Άλ - λη - λού -

124

S *f* - i - a, Al - li - λού - - - i - a.

A *f* - ι - α, Ἄλ - λη - λού - - - ι - α.

T - i - a, Al - li - λού - - - i - a.

B - ι - α, Ἄλ - λη - λού - - - ι - α.

132

Tr.1 *pp*

Tr.2 *pp*

B.V.1 *sf > p* *pp*

B.V.2 *sf > p* *pp*

137

Tr.1

Tr.2

B.V.1

B.V.2

27th March 1996.
Fifth Week of Great Lent.
Estoril